



18.09.2010

UA

Офіційний вісник Європейського Союзу

L 246/18

РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) № 822/2010

від 17 вересня 2010 року

про внесення змін і доповнень до Регламенту (ЄС) № 198/2006 про імплементацію Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 1552/2005 про статистику, пов'язану з професійним навчанням на підприємствах, у частині даних, які необхідно збирати, та

вимог до вибірки, точності та якості

(Текст стосується ЄЄП)

ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ,

Беручи до уваги Договір про функціонування Європейського Союзу,

Беручи до уваги Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 1552/2005 від 7 вересня 2005 року про статистику, пов'язану з професійним навчанням на підприємствах ⁽¹⁾, зокрема його статті 7(3), 8(2) та 9(4),

Оскільки:

- (1) Регламент (ЄС) № 1552/2005 запроваджує спільні рамки для вироблення європейської статистики щодо професійного навчання на підприємствах.
- (2) Регламент Комісії (ЄС) № 198/2006 від 3 лютого 2006 року про імплементацію Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 1552/2005 про статистику, пов'язану з професійним навчанням на підприємствах ⁽²⁾, визначає конкретні дані, які необхідно збирати, стосовно підприємств, які проводять і не проводять професійне навчання, та різних форм професійного навчання, вимоги до вибірки та точності, вимоги до якості даних, які необхідно збирати, структуру звітів з якості.
- (3) Після набуття чинності Регламентом (ЄС) № 1893/2006 Європейського Парламенту і Ради від 20 грудня 2006 року про запровадження статистичної класифікації видів економічної діяльності NACE (Rev.2) ⁽³⁾, необхідно ухвалити деталізовану класифікацію NACE (Rev.2) та розмір категорій, за якими можуть бути розподілені результати.
- (4) Комісія повинна визначити конкретні дані, які необхідно збирати щодо підприємств, які проводять і не проводять навчання, а також різних форм професійного навчання.
- (5) Необхідно ухвалити імплементаційні інструменти щодо вимог до якості даних, які підлягають збиранню та передачі для європейської статистики щодо професійного навчання на підприємствах, структуру звітів з якості та будь-які інструменти, необхідні для оцінювання та підвищення якості даних.
- (6) Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 452/2008 від 23 квітня 2008 року про вироблення та розвиток статистики освіти та навчання впродовж життя ⁽⁴⁾ визначає новий статистичний інструмент, що стосується участі дорослих у навчанні впродовж життя.
- (7) З огляду на інформацію, яка стане доступною завдяки Регламенту (ЄС) № 452/2008, а також на необхідність підвищити якість результатів обстежень стосовно професійного навчання на підприємствах, а також зменшити статистичне навантаження на підприємства, доцільно змінити систему кодифікації та вимоги до формування вибірки, точності та якості.
- (8) Отже, до Регламенту (ЄС) № 198/2006 необхідно внести відповідні зміни і доповнення.
- (9) Інструменти, передбачені у цьому Регламенті, відповідають висновку Комітету європейської статистичної системи,

РЕГЛАМЕНТ КОМІСІЇ (ЄС) № 822/2010**від 17 вересня 2010 року**

про внесення змін і доповнень до Регламенту (ЄС) № 198/2006 про імплементацію Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 1552/2005 про статистику, пов'язану з професійним навчанням на підприємствах, у частині даних, які необхідно збирати, та вимог до вибірки, точності та якості

(Текст стосується ЄЄП)

ЄВРОПЕЙСЬКА КОМІСІЯ,

Беручи до уваги Договір про функціонування Європейського Союзу,

Беручи до уваги Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 1552/2005 від 7 вересня 2005 року про статистику, пов'язану з професійним навчанням на підприємствах⁽¹⁾, зокрема його статті 7(3), 8(2) та 9(4),

Оскільки:

- (1) Регламент (ЄС) № 1552/2005 запроваджує спільні рамки для вироблення європейської статистики щодо професійного навчання на підприємствах.
- (2) Регламент Комісії (ЄС) № 198/2006 від 3 лютого 2006 року про імплементацію Регламенту Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 1552/2005 про статистику, пов'язану з професійним навчанням на підприємствах⁽²⁾, визначає конкретні дані, які необхідно збирати, стосовно підприємств, які проводять і не проводять професійне навчання, та різних форм професійного навчання, вимоги до вибірки та точності, вимоги до якості даних, які необхідно збирати, структуру звітів з якості.
- (3) Після набуття чинності Регламентом (ЄС) № 1893/2006 Європейського Парламенту і Ради від 20 грудня 2006 року про запровадження статистичної класифікації видів економічної діяльності NACE (Rev.2)⁽³⁾, необхідно ухвалити деталізовану класифікацію NACE (Rev.2) та розмір категорій, за якими можуть бути розподілені результати.
- (4) Комісія повинна визначити конкретні дані, які необхідно збирати щодо підприємств, які проводять і не проводять навчання, а також різних форм професійного навчання.
- (5) Необхідно ухвалити імплементаційні інструменти щодо вимог до якості даних, які підлягають збиранню та передачі для європейської статистики щодо професійного навчання на підприємствах, структуру звітів з якості та будь-які інструменти, необхідні для оцінювання та підвищення якості даних.
- (6) Регламент Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 452/2008 від 23 квітня 2008 року про вироблення та розвиток статистики освіти та навчання впродовж життя⁽⁴⁾, визначає новий статистичний інструмент, що стосується участі дорослих у навчанні впродовж життя.
- (7) З огляду на інформацію, яка стане доступною завдяки Регламенту (ЄС) № 452/2008, а також на необхідність підвищити якість результатів обстежень стосовно професійного навчання на підприємствах, а також зменшити статистичне навантаження на підприємства, доцільно змінити систему кодифікації та вимоги до формування вибірки, точності та якості.
- (8) Отже, до Регламенту (ЄС) № 198/2006 необхідно внести відповідні зміни і доповнення.
- (9) Інструменти, передбачені у цьому Регламенті, відповідають висновку Комітету європейської статистичної системи,

УХВАЛИЛА ЦЕЙ РЕГЛАМЕНТ:

Тексти додатків I, II, III та V до Регламенту (ЄС) № 198/2006 замінити текстом у редакції, викладеній у додатку до цього Регламенту.

Стаття 2

Цей Регламент набуває чинності на 20-й день після його публікації в *Офіційному віснику Європейського Союзу*.

Цей Регламент обов'язковий у повному обсязі та підлягає прямому застосуванню у всіх державах-членах.

Вчинено у Брюсселі 17 вересня 2010 року.

За Комісію
Президент
José Manuel BARROSO

(¹) [OBL 255, 30.09.2005, с. 1.](#)

(²) [OBL 32, 04.02.2006, с. 15.](#)

(³) [OBL 393, 30.12.2006, с. 1.](#)

(⁴) [OBL 145, 04.06.2008, с. 227.](#)

ДОДАТОК

1. Текст додатку I до Регламенту (ЄС) № 198/2006 викласти у такій редакції:

«ДОДАТОК I

ЗМІННІ

Примітка до таблиці:

Пояснення значень «базова» та «ключова» в колонці «група змінних» наведено у додатку III. Значення «ID» означає, що змінна є «ідентифікаційною змінною» (не дозволено її пропускати). В колонці «тип змінної» значення «QL» означає «якісну змінну» типу Так/Ні, «QM» – «якісну змінну», що має багато категорій, описаних в таблиці, «QT» означає «кількісну змінну». CVT означає безперервне професійне навчання (БПН). NACE стосується економічної діяльності відповідно до класифікації видів економічної діяльності NACE Rev 2.

1. Змінні, які необхідно збирати від усіх підприємств: характеристики вибірки

Назва змінної	Група змінних	Тип змінної	Опис змінної
COUNTRY	ID		Код країни
REGION	ID		Визначення регіону рівня NUTS 1
REFYEAR	ID		Базовий рік
RESPID	ID		ID підприємства
RESPWEIGHT	ID		Коефіцієнт зважування Дві десяткові позиції — необхідно використовувати «.» як десятковий роздільник
RESPEXTRA1	ID		Додаткова змінна 1 (див. додаток III)
RESPEXTRA2	ID		Додаткова змінна 2 (див. додаток III)
RESPEXTRA3	ID		Додаткова змінна 3 (див. додаток III)

			III)
SP_NACE	ID		План вибірки за видами економічної діяльності
SP_SIZE	ID		План вибірки за розміром груп
SP_NSTRA	ID		План формування вибірки — кількість підприємств у страті, визначеній NACE_SP та SIZE_SP, тобто населення
SP_N	ID		План формування вибірки — кількість підприємств, відібраних з вибіркової сукупності, у страті, визначеній NACE_SP та SIZE_SP
SP_SUB	ID		Показник підвибірки, що показує, чи належить підприємство до підвибірки
N_RESPST	ID		Кількість підприємств-респондентів у страті, визначеній NACE_SP та SIZE_SP
N_EMPREG	ID		Кількість найманих працівників відповідно до реєстру
INTRESP	ID		Показник відповіді (тип одиниці вибірки)
INTMETHOD	ID		Спосіб збору даних
INTLANG	ID		Мова збору даних

2. Змінні, які необхідно збирати від усіх підприємств: довідкові дані

Назва змінної	Група змінних	Тип змінної	Опис змінної
A1	Основна	QL	Фактичний NACE CODE
A2tot	Основна	QT	Загальна кількість найманих працівників станом на 31 грудня базового року
A2m		QT	Загальна кількість осіб чоловічої статі, що працюють на підприємстві станом на 31 грудня базового року
A2f		QT	Загальна кількість осіб жіночої статі, що працюють на підприємстві станом на 31 грудня базового року
A3	Ключова	QT	Загальна кількість найманих працівників станом на 31 грудня попереднього року
A4	Ключова	QT	Загальна кількість годин, відпрацьованих у звітному році найманими працівниками
A5	Ключова	QT	Загальні витрати на оплату праці (прямі та непрямі) для всіх найманих працівників у базовому році

A6		QL	Впровадження будь-яких нових або значною мірою удосконалених продуктів або послуг, або методів виробництва чи постачання продуктів та надання послуг протягом звітного року.
----	--	----	--

3. Змінні, які необхідно збирати від усіх підприємств: Стратегії БПН

Назва змінної	Група змінних	Тип змінної	Опис змінної
A7		QL	Власний або спільний навчальний центр
A8		QL	Особа або підрозділ на підприємстві, що несе відповідальність за організацію БПН
A9		QL	Оцінка майбутніх кваліфікаційних потреб підприємства
A10		QM	Реагування на майбутні потреби через
			<i>Безперервне професійне навчання персоналу, який вже працює</i>
			<i>Набір нового персоналу з належною кваліфікацією, професійними навичками та вміннями</i>
			<i>Набір нового персоналу, поєднаний зі спеціальним навчанням</i>
			<i>Внутрішню реорганізацію для кращого використання наявних професійних навичок та вмінь</i>
A11a		QM	Вивчення майбутніх потреб, що стосується професійних навичок та навчання окремих працівників
			<i>Так, головним чином шляхом використання структурованих співбесід</i>
			<i>Так, але, головним чином, шляхом використання інших методів</i>
			<i>Ні</i>
A11b		QM	Вивчення майбутніх потреб, що стосується професійних навичок та підготовки окремих працівників з фокусом на:
			<i>Професії або групи професій</i>
			<i>Професійні навички та вміння</i>
			<i>Робочі завдання та види діяльності</i>
			<i>Офіційні кваліфікації</i>
A12		QM	Професійні навички та вміння, що є важливими на найближчі декілька років
			<i>Загальні навички в галузі ІТ</i>
			<i>Професійні навички в галузі ІТ</i>
			<i>Професійні навички в галузі управління</i>
			<i>Навички працювати в команді, навички працювати з</i>

			<i>клієнтами, комунікативні навички</i>
			<i>Вміння вирішувати проблеми</i>
			<i>Вміння керувати роботою офісу</i>
			<i>Знання іноземних мов</i>
			<i>Технічні, практичні або специфічні для певної роботи навички</i>
			<i>Навички усного та письмового спілкування</i>
			<i>Навички математичної та/або мовної грамотності</i>
			<i>Жодні із зазначених</i>
			<i>Не знають</i>
A13		QL	Планування БПН на підприємстві приводить до письмового плану або письмової програми навчання
A14		QL	Річний бюджет на навчання, що включає проведення БПН
A15		QL	Національні, секторальні та інші угоди між соціальними партнерами, які стосуються проведення БПН
A16a		QL	Представники/комітети персоналу, залучені до процесу управління безперервним професійним навчанням
A16b		QM	Аспекти, з якими працюють представники/комітети персоналу
			<i>Визначення цілей навчання</i>
			<i>Запровадження критеріїв для відбору учасників або спеціальних цільових груп</i>
			<i>Форма/тип навчання (наприклад, внутрішні/зовнішні курси; інші форми навчання, такі як кероване навчання на робочому місці)</i>
			<i>Зміст навчання</i>
			<i>Бюджет навчання</i>
			<i>Вибір зовнішніх провайдерів навчання</i>
			<i>Оцінювання результатів навчання</i>
A17		QM	Джерела інформації про БПН
			<i>Державні інформаційні центри/служби та органи влади</i>
			<i>Приватні провайдери навчання</i>
			<i>Представники персоналу</i>
			<i>Інші</i>
			<i>Не використовує жодного з таких джерел інформації</i>

4. Змінні, які необхідно збирати від усіх підприємств: Характеристики БПН

Назва змінної	Група змінних	Тип змінної	Опис змінної

B1a	Основна	QL	Проведення внутрішніх курсів БПН у звітному році
B1b	Основна	QL	Проведення зовнішніх курсів БПН у звітному році
B2a	Основна	QL	Проведення керованого навчання на робочому місці у звітному році
		QT	<i>Кількість учасників керованого навчання на робочому місці</i>
B2b	Основна	QL	Забезпечення ротації робочих місць у звітному році
		QT	<i>Кількість учасників: ротацій робочих місць, обмінів, тимчасових службових переведень та навчальних поїздок</i>
B2c	Основна	QL	Участь у конференціях/робочих групах у звітному році
		QT	<i>Кількість учасників у конференціях/робочих групах</i>
B2d	Основна	QL	Участь у навчальних гуртках та гуртках контролю якості у звітному році
		QT	<i>Кількість учасників у навчальних гуртках та гуртках контролю якості</i>
B2e	Основна	QL	Навчання, плановане у формі самостійного навчання/дистанційного навчання у звітному році
		QT	<i>Кількість учасників самостійного навчання/дистанційного навчання</i>
B3		QL	Проведення курсів БПН в році, що передував звітному року
B4		QL	Проведення інших форм БПН в році, що передував звітному року
B5a		QL	Наявність внесків на БПН у звітному році
		QT	<i>Сума внесків на БПН (в євро)</i>
B5b		QL	Наявність фінансових надходжень від заходів БПН у звітному році
		QT	<i>Сума фінансових надходжень від заходів БПН (в євро)</i>
B6		QM	Засоби, якими може скористатися підприємство
			<i>Податкові пільги (скорочення бази оподаткування, звільнення від сплати податку, податкові кредити, податкові знижки, відстрочка оподаткування)</i>
			<i>Надходження з фондів на навчання (національних, регіональних, секторальних)</i>
			<i>Субвенції ЄС (наприклад, Європейського соціального фонду)</i>
			<i>Урядові субвенції</i>

		<i>Інші джерела</i>
		<i>Жодні із зазначених</i>

Наступні секції 5 та 6 стосуються підприємств, які проводили курси БПН у звітному році [(B1a або B1b) = TAK].

Секція 7 стосується всіх підприємств, що проводили професійне навчання у звітному році, наприклад:

- підприємства, що проводили курси БПН у 2010 році [(B1a або B1b) = TAK], або
- підприємства, що проводили інші форми БПН [(B2a або B2b або B2c або B2d або B2e) = TAK].

Секція 8 стосується всіх підприємств, що не проводили професійне навчання.

5. Змінні, які необхідно збирати від підприємств, що провели курси БПН: Учасники БПН, тематика та провайдери навчання

Назва змінної	Група змінних	Тип змінної	Опис змінної
C1tot	Ключова	QT	Загальна кількість учасників курсу БПН
C2m		QT	Кількість учасників курсу БПН — чоловіки
C2f		QT	Кількість учасників курсу БПН — жінки
C3tot	Ключова	QT	Оплачуваний робочий час (в годинах), що був витрачений на всі курси БПН
C3i		QT	Оплачуваний робочий час (в годинах), що був витрачений на внутрішні курси БПН
C3e		QT	Оплачуваний робочий час (в годинах), що був витрачений на зовнішні курси БПН
C4		QT	Частка навчальних годин, витрачених на обов'язкові курси з охорони праці та безпеки життєдіяльності
C5		QL	Охоплені теми
			<i>Загальні навички в галузі ІТ</i>
			<i>Професійні навички в галузі ІТ</i>
			<i>Професійні навички в галузі управління</i>
			<i>Навички працювати в команді, навички працювати з клієнтами, комунікативні навички</i>
			<i>Вміння вирішувати проблеми</i>
			<i>Вміння керувати роботою офісу</i>
			<i>Знання іноземних мов</i>
			<i>Технічні, практичні або специфічні для певної роботи навички</i>
			<i>Навички усного та письмового</i>

			спілкування
			Навички математичної та/або мовної грамотності
			Жодні із зазначених
C5Main		QL	Основна тема (обсяг навчальних годин)
C6		QL	Провайдери (зовнішні курси)
			Школи, коледжі, університети та інші вищі навчальні заклади
			Державні навчальні заклади (фінансуються або керуються урядом; наприклад, центр освіти для дорослих)
			Приватні навчальні компанії
			Приватні компанії, основною діяльністю яких не є навчальна діяльність
			Асоціації роботодавців, торгові палати, секторальні органи
			Профспілки
			Інші провайдери навчання
C6Main		QL	Основний провайдер (відповідно до обсягу навчальних годин)

6. Змінні, які необхідно збирати від підприємств, що проводять курси БПН: Витрати на БПН

Назва змінної	Група змінних	Тип змінної	Опис змінної
C7a		QL	Наявність зборів
		QT	Витрати на курс БПН — збори та платежі за курси для працівників (в євро)
C7b		QL	Наявність витрат на проїзд
		QT	Витрати на курс БПН — витрати на проїзд та проживання (в євро)
C7c		QL	Наявність витрат на оплату праці внутрішніх інструкторів
		QT	Витрати на курс БПН — витрати на оплату праці внутрішніх інструкторів (в євро)
C7d		QL	Наявність витрат на навчальний центр та навчальні матеріали і т.ін.
		QT	Витрати на курс БПН — навчальний центр або класи та навчальні матеріали для курсів БПН (в євро)
C7sub		QL	Наявність «лише попереднього підсумкового значення» (без підкатегорій)

	Ключова	QT	Попереднє підсумкове значення витрат на БПН (в євро)
PAC	Ключова	QT	Витрати, пов'язані з відсутністю персоналу — необхідно обчислювати ($PAC=C3_{tot} * A5/A4$ в євро)
C7tot	Ключова	QT	Загальна вартість БПН — необхідно обчислювати ($C7_{sub} + B5a - B5b$ в євро)

7. Змінні, які необхідно збирати від підприємств, що проводять курси БПН: Якість, результати та труднощі БПН

Назва змінної	Група змінних	Тип змінної	Опис змінної
D1		QM	Аспекти, розглянуті для забезпечення якості БПН
			<i>Сертифікація зовнішніх провайдерів навчання (наприклад, використання національних реєстрів)</i>
			<i>Безперервне навчання внутрішніх інструкторів</i>
			<i>Безперервне професійне навчання та сертифікація ґрунтуються на визнаних на національному або секторальному рівні стандартах або принципах</i>
			<i>Інші</i>
			<i>Не розглянуто жодного окремого аспекту</i>
D2a		QM	Оцінювання результатів напрямів діяльності з БПН
			<i>Так, для всіх напрямів діяльності</i>
			<i>Так, для деяких напрямів діяльності</i>
			<i>Ні, достатньо підтвердження участі</i>
D2b		QM	Методи оцінювання
			<i>Сертифікація після письмового екзамену або перевірки на практиці</i>
			<i>Опитування серед учасників з метою виявлення ступеню задоволеності</i>
			<i>Оцінювання ставлення та ефективності учасників, що стосується цілей навчання</i>
			<i>Оцінювання/вимірювання впливу навчання на продуктивність відповідних департаментів або цілого підприємства</i>
			<i>Інший</i>
D3		QM	Фактори, що обмежили проведення БПН у звітному році
			<i>Жодних обмежувальних факторів: рівень забезпеченого навчання відповідав потребам підприємства</i>
			<i>Прийняття на роботу осіб з належною кваліфікацією, професійними навичками та вміннями</i>

			<i>Труднощі в оцінюванні навчальних потреб на підприємстві</i>
			<i>Відсутність на ринку належних пропозицій курсів БПН</i>
			<i>Висока вартість курсів БПН</i>
			<i>Більша концентрація уваги на організації ППН, ніж на організації БПН</i>
			<i>Основні зусилля в напрямку БПН, що були докладені за останні роки</i>
			<i>Обмежений час для персоналу, щоб взяти участь у БПН</i>
			<i>Інші причини</i>

8. Змінні, які необхідно збирати від підприємств, що не проводять професійного навчання: причини відсутності БПН

Назва змінної	Група змінних	Тип змінної	Опис змінної
E1		QM	Причини відсутності БПН у базовому році
			<i>Наявні кваліфікації, професійні навички та вміння відповідають поточним потребам підприємства</i>
			<i>Надавалась перевага прийняттю на роботу осіб з належною кваліфікацією, професійними навичками та вміннями</i>
			<i>Труднощі в оцінюванні навчальних потреб на підприємстві</i>
			<i>Відсутність на ринку належних пропозицій курсів БПН</i>
			<i>Висока вартість курсів БПН</i>
			<i>Більша концентрація уваги на організації ППН, ніж на організації БПН</i>
			<i>Основні зусилля в напрямку БПН, що були докладені за останні роки</i>
			<i>Відсутність у персоналу часу брати участь у БПН</i>
			<i>Інші причини</i>

9. Змінні, які необхідно збирати від усіх підприємств: ППН

Назва змінної	Група змінних	Тип змінної	Опис змінної
F1tot	Основна	QT	Загальна кількість учасників ППН на підприємстві протягом звітнього року
F2		QM	Причини організації ППН (якщо F1Tot > 0)
			<i>Навчати майбутніх працівників</i>

			<i>відповідно до потреб підприємства</i>
			<i>Вибирати найкращих учнів для подальшого працевлаштування після завершення початкового професійного навчання</i>
			<i>Уникати можливих невідповідностей потребам підприємства у випадку зовнішнього набору персоналу</i>
			<i>Використовувати виробничий потенціал учасників ППН вже під час їхнього початкового професійного навчання</i>
			<i>Інші (наприклад, зробити підприємство більш привабливим для потенційного персоналу)</i>

Факультативні змінні

Держави-члени можуть передавати додаткові змінні Комісії (Євростату) на факультативній основі в гармонізованому форматі, як описано в «Настановах Європейського Союзу», зазначених в статті 8.»

2. Текст додатку II до Регламенту (ЄС) № 198/2006 викласти в такій редакції:

«ДОДАТОК I

ВИБІРКА

1. Реєстри підприємств, зазначені в Регламенті Європейського Парламенту і Ради (ЄС) № 177/2008 від 20 лютого 2008 року про запровадження спільних рамок для розробки реєстрів підприємств, що використовуються для цілей статистики⁽¹⁾, становлять головне джерело для основи вибірки. Національна репрезентативна стратифікована випадкова вибірка береться з цієї основи вибірки.
2. Розподіл вибірки на страти проводиться за категоріями NACE Rev.2 та розміром підприємств відповідно до наступних мінімальних вимог:
 - 20 NACE Rev.2 категорій [B, C10-C12, C13-C15, C17-C18, C19-C23, C24-C25, C26-C28 та C33, C29-C30, C16+C31-32, D-E, F, G(45), G(46), G(47), I, H, J, K(64,65), K(66), L+M+N+R+S],
 - Держави-члени можуть охоплювати інші сектори та використовувати додаткові категорії для стратифікації (наприклад, O, P, та Q) на факультативній основі,
 - 3 категорії розміру підприємств відповідно до кількості найманих працівників: (10-49) (50-249) (250 та більше) для країн з населенням менше ніж 50 мільйонів осіб,
 - 6 категорій розміру підприємств відповідно до кількості найманих працівників: (10-19) (20-49) (50-249) (250-499) (500-999) (1 000 та більше) для держав-членів з населенням 50 та більше мільйонів осіб.
3. Розмір вибірки повинен бути розрахований для забезпечення того, щоб **максимальне значення** половини довжини 95 % довірчого інтервалу становило 0,2 для розрахункових параметрів, що є пропорцією «підприємств, які проводять професійне навчання» (після врахування відсотку відмов надати відповідь у вибірці) для кожного з визначених вище 60 стратифікованих елементів (120 стратифікованих елементів для держав-членів з населенням 50 та більше мільйонів осіб).
4. Для визначення розміру вибірки може бути використана така формула:

$$n_h = 1/[c^2 \times te_h + 1/N_h] / r_h$$

Де:

- r_h = попередній відсоток відповідей в клітинці страти, h
 c = максимальна довжина половини довірчого інтервалу
 te_h = попередня частка підприємств, що проводять професійне навчання в клітинці страти, h
 R_h = загальна кількість підприємств (що проводять і не проводять професійне навчання) в клітинці страти, h

3. Текст додатку III до Регламенту (ЄС) № 198/2006 викласти в такій редакції:

«ДОДАТОК III

Принципи підстановки та зважування записів

Країни вживають всіх належних заходів для зменшення випадків відсутності відповідей по певному пункту або по всій звітній одиниці. Перед підстановкою країни повинні докласти всіх розумних зусиль в напрямку використання інших джерел даних.

Базовими змінними, для яких не допускається відсутність жодного значення та не дозволяється жодна підстановка, є такі змінні:

— A1, A2tot, B1a, B1b, B2a(QL), B2b(QL) B2c(QL), B2d(QL) B2e(QL), F1tot.

Ключовими змінними, для яких необхідно докласти всіх зусиль для уникнення відсутніх значень та для яких рекомендовано підстановку, є такі змінні:

— A3, A4, A5, C1tot, C3tot, C7sub, C7tot, PAC.

В разі відсутності відповіді в певному пункті, підстановка рекомендується з такими загальними обмеженнями:

1. Якщо запис містить менше ніж 50 % представлених змінних, зазначений запис зазвичай розглядається як відсутність відповідей по всій звітній одиниці.
2. Для єдиної клітинки NACE Rev.2/розмір не дозволяється здійснювати підстановку, якщо відсутні дані для більше ніж 25 % кількісних змінних по більше ніж 50 % підприємств-респондентів.
3. Для єдиної клітинки NACE Rev.2/розмір підстановка кількісної змінної не проводиться, якщо частка підприємств-респондентів для зазначеної змінної є нижчою за 50 %.
4. Для єдиної клітинки NACE Rev.2/розмір підстановка якісної змінної не проводиться, якщо частка підприємств-респондентів для зазначеної змінної є нижчою за 80 %.

Кількісні та якісні змінні визначено в додатку I.

Держави-члени розраховують та передають коефіцієнт зважування, який повинен застосовуватись до будь-якого запису даних разом з будь-якими допоміжними змінними, які могли бути використані під час розрахунку цього коефіцієнта зважування. Такі допоміжні змінні записуються, в разі необхідності, під назвами змінних RESPEXTRA1, RESPEXTRA2, RESPEXTRA3. Методика, прийнята для визначення коефіцієнтів зважування, повинна бути описана у звіті з якості.»

4. Додаток V до Регламенту (ЄС) № 198/2006 викладено в такій редакції:

«ДОДАТОК V

ФОРМАТ ЗВІТУ З ЯКОСТІ

Держави-члени подають звіти з якості, які повинні бути складені в стандартному форматі, що застосовується до звітів про перевірку якості, передбаченому Комісією (Євростатом). Копія національної анкети повинна додаватись до звіту з якості.

1. РЕЛЕВАНТНІСТЬ

Впровадження спостереження та ступінь відповідності статистичних даних поточним та потенційним потребам користувачів. Цей аспект охоплює опис користувачів та їхніх індивідуальних потреб, а також оцінку того, якою мірою ці потреби були задоволені.

2. ТОЧНІСТЬ

2.1. Похибки у формуванні вибірки

Цей аспект охоплює:

- Опис дизайну вибірки та отриманої вибірки.
- Опис розрахунку остаточних коефіцієнтів зважування, враховуючи схему обробки інформації у випадках відсутності відповіді та використаних допоміжних змінних, використаної оціночної функції, наприклад оціночної функції Горвіца-Томпсона, дисперсії оцінок відповідно до страт вибірки, програмне забезпечення для оцінки дисперсії, зокрема опис використаних допоміжних змінних або використаної інформації для того, щоб дозволити Євростату провести перерахунок остаточних коефіцієнтів зважування, оскільки це є необхідним для оцінки дисперсії.
- У випадку аналізу відсутності відповідей, опис похибок у вибірці та результатів.

Таблиці, які необхідно представити (розподіл за категоріями **NACE Rev.2** та **розміром підприємств** відповідно до національного плану формування вибірки):

- Кількість підприємств в основі вибірки.
- Кількість підприємств у вибірці.

Таблиці, які необхідно представити (розподіл за категоріями **NACE Rev.2** та **розміром підприємств** відповідно до національного плану формування вибірки, шляхом розподілу відповідно до встановлених характеристик підприємств):

- Коефіцієнти варіації ($\frac{s}{\bar{x}}$) для таких **ключових статистичних даних**.
- Загальна кількість найманих працівників, загальна кількість підприємств, що проводять БПН, співвідношення між загальною кількістю підприємств, що проводять БПН, та загальною кількістю підприємств.
- Загальна кількість підприємств, що проводять курси БПН, співвідношення між загальною кількістю підприємств, що проводять курси БПН, та загальною кількістю підприємств.
- Загальна кількість найманих працівників на підприємствах, що проводять БПН, загальна кількість учасників курсів БПН, співвідношення між загальною кількістю учасників курсів БПН та загальною кількістю найманих працівників на підприємствах, співвідношення між загальною кількістю учасників курсів БПН і загальною кількістю найманих працівників на підприємствах, що проводять БПН.
- Загальна вартість курсів БПН.
- Загальна кількість підприємств, що проводять ППН, загальна кількість учасників ППН, співвідношення загальної кількості підприємств, що проводять ППН та загальної кількості підприємств.

2.2. Похибки, не пов'язані з вибіркою

2.2.1. Похибки внаслідок неповного охоплення

Цей аспект охоплює:

- Опис переліку, використаного для формування вибірки, та загальна якість цього переліку, інформація, що включена до цього переліку та частота його оновлення.
- Похибки внаслідок розбіжностей між основою вибірки та цільовою групою населення, і підгрупами населення (надмірне охоплення, недостатнє охоплення, похибки

класифікації).

- Методи, використані для отримання цієї інформації та примітки, що стосуються обробки похибок класифікації.

Таблиці, які необхідно представити (розподіл за категоріями **NACE Rev.2** та **розміром підприємств** відповідно до національного плану формування вибірки, шляхом розподілу відповідно до встановлених характеристик підприємств):

- Кількість підприємств.
- Співвідношення кількості підприємств, для яких встановлені страти дорівнюють стратам формування вибірки.

2.2.2. Похибки вимірювання

Де доречно, оцінювання похибок, що виникли на етапі збору даних внаслідок, наприклад:

- Побудови анкети (результатів попередніх опитувань або лабораторних методів, стратегій опитування).
- Звітної одиниці/респондента з урахуванням використаного способу збору даних (наприклад, проблеми та стратегії пошуку відповідного респондента на підприємстві, проблеми з пам'яттю, похибки під час заповнення форм, допомога респонденту). Останнє включає опис та оцінювання заходів, вжитих для забезпечення високої якості інформації про «кількість учасників» та уникнення збору даних про «навчальні заходи».
- Наявності/використання відповідних інформаційних систем та адміністративних документів на підприємстві, наприклад, відповідність між адміністративною концепцією та концепцією опитування (звітний період, наявність особистих даних).
- Методів, використаних для зменшення такого типу похибок, проблем з анкетною в цілому або з окремими питаннями в ній.

2.2.3. Похибки обробки

Цей аспект охоплює опис процесу обробки: використаних системи та засобів обробки, похибок внаслідок кодування, редакції, зважування або зведення в таблиці, перевірок якості на макро/мікро рівні та корегувань/невдалих редакцій.

2.2.4. Похибки, пов'язані із відсутністю відповідей

Цей аспект охоплює оцінювання відсутності відповідей по всій звітній одиниці або по певному пункту та опис заходів, вжитих щодо «повторних контактів», а також:

- Повний звіт про процедури підстановки, у тому числі методи, використані для підстановки та/або повторного зважування.
- Методологічні примітки та результати аналізу відсутності відповідей або інші методи оцінки впливу відсутності відповідей.

Таблиці, які необхідно представити (розподіл за категоріями **NACE Rev.2** та **розміром підприємств** відповідно до національного плану формування вибірки, шляхом розподілу відповідно до встановлених характеристик підприємств):

- Відсоток відповідей по звітній одиниці⁽³⁾.
- Відсоток відповідей по певному пункту⁽⁴⁾ для наступних питань, що стосується всіх респондентів: загальна кількість робочих годин, виражена як функція від усіх респондентів та загальні витрати на оплату праці, виражені як функція від усіх респондентів.
- Відсоток відповідей по певному пункту для наступних питань, що стосується підприємств, які проводять курси БПН:
 - Загальна кількість учасників курсів, чоловіки, жінки як функція від підприємств, що проводять курси БПН.

- Загальна кількість годин на курсах БПН як функція від підприємств, що проводять курси БПН, кількість годин на курсах БПН, що мають внутрішнє та зовнішнє регулювання, як функція від підприємств, що проводять курси БПН.
- Загальна вартість курсів БПН як функція від підприємств, що проводять курси БПН.
- Відсоток відповідей по певному пункту для наступних питань, що стосується підприємств, які проводять ППН: Загальна кількість учасників ППН як функція від підприємств, що проводять ППН.

3. СВОЄЧАСНІСТЬ ТА ПУНКТУАЛЬНІСТЬ

Цей аспект охоплює таблицю з датами початку та завершення кожного з наступних етапів проекту: робота на місцевості (враховуючи різні способи збору даних), нагадування та моніторинг, перевірка та редагування даних, подальше підтвердження та підстановка, обстеження відсутності відповідей (за необхідності) та оцінки, а також передача даних до Євростату та поширення національних результатів.

4. ДОСТУПНІСТЬ ТА ЯСНІСТЬ

Цей аспект охоплює тип результатів, переданих на підприємства, план поширення результатів та копію будь-яких методологічних документів, що стосуються наданих статистичних даних.

5. ПОРІВНЮВАНІСТЬ

Цей аспект охоплює відхилення від стандартної європейської анкети і термінів та означень, що містяться у настановах, зазначених у статті 8, а також опис покликань, зроблених на інші статистичні джерела (використання певних, наявних в реєстрах, даних, покликання на інше обстеження на національному рівні).

6. УЗГОДЖЕНІСТЬ

Цей аспект охоплює порівняння статистичних даних, що стосуються одного й того самого феномену або тієї самої змінної, що походить з інших спостережень або джерел, та оцінку узгодженості з структурною статистикою підприємницької діяльності для змінної «кількість найманих працівників», вираженої в залежності від групи за категоріями NACE Rev.2 та за розміром.

Таблиці, які необхідно представити (розподіл за категоріями **NACE Rev.2** та **розміром підприємств** відповідно до національного плану формування вибірки, шляхом розподілу відповідно до встановлених характеристик підприємств):

- Кількість найманих працівників за даними структурного обстеження підприємств (SBS) та кількість найманих працівників за даними спостереження щодо безперервного професійного навчання (CVTS).
- Відсоток різниці $(SBS - CVTS)/SBS$.

7. ВИТРАТИ ТА НАВАНТАЖЕННЯ

Цей аспект охоплює аналіз навантаження та вигоди на національному рівні, наприклад, шляхом врахування середнього часу для відповіді на кожну анкету, проблемних питань та змінних, змінних, що є найбільш/найменш корисними для опису БПН на національному рівні, розрахункового або реального рівня задоволення користувачів даних на національному рівні, різниці між навантаженням в залежності від розміру (малих та великих) підприємств та зусиль, спрямованих на зменшення навантаження.

(¹) [OVL 61, 30.09.2010, с. 6](#)»;

(²) Коефіцієнт варіації — це співвідношення між квадратним коренем варіації оціночної функції та очікуваним значенням. Він визначається через співвідношення між квадратним коренем оцінки варіації вибірки та розрахованим значенням. Оцінка варіації вибірки повинна враховувати дизайн вибірки та зміни страт.

(³) Відсоток відповідей по блоку питань — це співвідношення між кількістю охоплених опитуванням респондентів та кількістю анкет, надісланих вибраній групі населення.

(4) Відсоток відповідей по окремому пункту (змінній) — це співвідношення між кількістю наявних даних та кількістю наявних та відсутніх даних (дорівнює кількості охоплених опитуванням респондентів).»
